

= हुन | Hud | هُود |

আয়াতঃ ১১:৩০

া আরবি মূল আয়াত:

وَ يُقُوم مَن يَّنصُرُنِي مِنَ اللهِ إِن طَرَدتُّهُم اللهِ اَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

🗚 অনুবাদসমূহ:

'হে আমার কওম, যদি আমি তাদেরকে তাড়িয়ে দেই, তবে আল্লাহর আযাব থেকে কে আমাকে সাহায্য করবে? এরপরও কি তোমরা উপদেশ গ্রহণ করবে না'? — আল-বায়ান

হে আমার জাতির লোকেরা! আমি যদি এই লোকদেরকে তাড়িয়ে দেই তাহলে আমাকে আল্লাহর পাকড়াও থেকে কাঁচাবে? তবুও কি তোমরা উপদেশ নিবে না? — তাইসিক্রল

হে আমার কাওম! আমি যদি তাদেরকে বের করেই দিই তাহলে আল্লাহর পাকড়াও হতে কে আমাকে রক্ষা করবে? তোমরা কি এতটুকু বুঝনা? — মুজিবুর রহমান

And O my people, who would protect me from Allah if I drove them away? Then will you not be reminded? — Sahih International

৩০. হে আমার সম্প্রদায়! আমি যদি তাদেরকে তাড়িয়ে দেই, তবে আল্লাহর পাকড়াও থেকে আমাকে কে রক্ষা করবে? তবুও কি তোমরা উপদেশ গ্রহণ করবে না?

তাফসীরে জাকারিয়া

- (৩০) আর হে আমার সম্প্রদায়! আমি যদি তাদেরকে তাড়িয়েই দিই, তবে আল্লাহর (শাস্তি) হতে কে আমাকে রক্ষা করবে? [1] তোমরা কি উপদেশ গ্রহণ কর না?
 - [1] বুঝা যায় যে, এমন লোকদেরকে নিজের কাছ হতে দূর করে দেওয়া, আল্লাহর ক্রোধ ও অসম্ভুষ্টির কারণ।

তাফসীরে আহসানল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=1503

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন